

TIL OG FRA FAGKONSULENTEN



Af René Bühlmann

Undervisningsbeskrivelsen

Så er det snart slut med pensumindberetninger og -check, da det velkendte pensumskema forsvinder med de sidste hf'ere og gymnasister på gammel ordning. Som det fremgår af de nye uddannelses-bekendtgørelser og de tilhørende vejledninger, skal lærerne udarbejde en undervisningsbeskrivelse, der for hvert større flerfagligt og særfagligt undervisningsforløb beskriver den benyttede litteratur og andet undervisningsmateriale. Undervisningsbeskrivelsen skal desuden indeholde oplysninger om indhold og form i et sådant omfang, at censorer kan påse, at prøverne er i overensstemmelse med målene og øvrige krav i reglerne om de pågældende fag. Ministeriet sender snart et skema ud til skolerne.

Hf

Spydspidsen i reformen er hf, da en del hf-kursister skal til eksamen allerede til vinter 05/06, og turbohold med engelsk B skal til eksamen sommer 2006. I den forbindelse er der kommet en række spørgsmål om, hvordan man skal forholde sig til udformningen af det ukendte tekstmateriale, der sammen med et emne danner grundlag for eksaminationen. Det ukendte tekstmateriale, som kursisten får udleveret, må gerne stykkes sammen af flere tekster og tekst-

typer, fx en avisartikel og et digt, og teksterne må gerne bringes i uddrag, fx uddrag af en roman, et drama eller en artikel. I tilfælde af uddrag kan der vedlægges et resume af hele teksten og noter, hvis meningen ellers ikke vil være klar. Uddrag opsættes efter akademisk standard med eliptiske tegn. Ved brug af flere tekster i et eksamensspørgsmål skal man naturligvis tage hensyn til, at det kan være sværere at overskue flere mindre tekster end én stor. Vejledningen til læreplanerne er god læsning i denne forbindelse. Ved mundtlig eksamen er brug af hjælpemidler tilladt.

Vejledende opgaver

Til sommer skrives den første nye reformopgave på engelsk B-niveau, og i bilaget til denne opsats kan man se dels et eksempel på delprøve 1 og dels eksempler på spørgeapparatet til delprøve 2. Af copyrightsmæssige grunde kan tekstmaterialet ikke bringes her i bladet eller lægges på nettet, men ministeriets trykkeri arbejder i øjeblikket på højtryk med at få sendt papirudgaver ud til samtlige kurser og skoler.

Snyd

Vi skal informere vores elever og kursister om den korrekte måde at omgås kilder på i forbindelse med besvarelsen af de skriftlige eksamensopgaver, så der ikke opstår mistanke om snyd. Hvis der bruges andet materiale end det, eleven/kursisten selv har produceret under eksamen, skal det tydeligt fremgå, at der er tale om citater, og kilderne skal anføres. At der er et problem skyldes selvfølgelig, at brug af hjælpemidler herunder elektroniske leksika er tilladt.

Efteruddannelse

Undervisningsportalen EMU giver adgang til et fyldigt efteruddannelseskatalog med oplysninger om operatører og beskrivelse af aktiviteter på efteruddannelsesområdet. Langt de fleste udbydere af relevant efteruddannelse lægger deres tilbud ind her. En hurtig vej ind er brug af linket [efterudd-gym.emu.dk](http://fou.emu.dk).

Som fagsamspilsramt engelsklærer med behov for inspiration til et nyt undervisningsprojekt kan man også have glæde af EMUens database med informationer om og materiale til forsøgs- og udviklingsprojekter. Materialet findes ved at bruge linket <http://fou.emu.dk>.

Fagligt forum

I september mødtes medlemmerne af fagligt forum til en drøftelse af bl.a. det efteruddannelsesbehov, som reformen har skabt. Repræsentanten for aftagerinstitutionerne, Peter Harder, har taget initiativ til at skabe en platform for en mere direkte kontakt mellem engelsklærerne i gymnasiet og engelskfagene på universiteterne med henblik på at imødekomme vores efteruddannelsesønsker. Samtidig er der på rektorkollegiets opfordring sat et arbejde i gang med at koordinere universitetsfakulteternes efteruddannelsesstilbud til gymnasiets lærere.

I forbindelse med udviklings- og forsøgsprojekter, der kan søges støtte til via ministeriet med ansøgningsfrist 15. november, anbefalede medlemmerne ministeriet, at følgende områder bør prioriteres i den 4. ansøgningsrunde: ikke-litterære tekster; skriftligt arbejde og evalueringsformer; medie-bårne genrer og deres univers; væsentlige kulturstrømninger.

Sprogfagene til debat

På Syddansk Universitetsforlag er i år udkommet en for reformens engelsklærere meget interessant debatbog *Sproglig konstruktion af kulturel identitet*. Sprogfagene til debat, redigeret af Merete Birkelund, Anne Magnussen og Nina Nørgaard. Bogens artikler diskuterer sammenhængen mellem sprog og kultur og plæderer for nødvendigheden af fremmedsproglige kompetencer i en globaliseret verden. Artiklerne perspektiverer de nye læreplaner, og bogen kan varmt anbefales.

Bilag

Den vejledende opgave, hf B-niveau

DELPRØVE 1 (uden hjælpemidler, 1 time)

Besvar 1, 2, 3, 4 og 5.

Efter prøven afleveres dette ark med din besvarelse til tilsynet.

1. *Ret fejlene i følgende sætninger, vær opmærksom på, at der kan være mere end en fejl i den enkelte sætning. Skriv den korrekte sætning under den forkerte.*

1. I look forward to see you again next Sunday.
2. This dog dont obey his master.
3. I here what you say but I simply cant belive it.
4. He lent his fathers car but he forgot to return it.
5. I am afraid of that we shall bee late for the show.
6. He had many money but not many freinds.
7. She might had told her mother but she was n't sure.
8. Give me your money. I need them for a brit-hdaypresent.
9. They played well and succeded to win the price.
10. People say that cats has nine lives and they are good to take care of themselves.

2. *Indsæt det korrekte ord:*

1. How could you _____ your new watch (lose / loose)
2. They loved _____ grandmother (their / there)
3. He was ____ tired to walk any further (to / too)
4. The elephant, _____ is a huge animal, (witch/which) can walk quite _____ (quiet/quietly)
5. He ____ on his coat (put/putted)
6. He said that he had _____ the letter two weeks ago (send/ sent)
7. The old man ____ his old horse along the road to the field (led,/lead)
8. The little boy _____ down the lane to greet his mother (ran/run)
9. The champion swimmer told the press how he had ____ across the big lake (swam/swum)
10. She was so drunk that she _____ down the stairs (felt/ fell)

3. *Indsæt adjektiv (tillægsord) eller adverbium (biord), så sætningerne bliver korrekte:*

- All the _____ (nice/nicely) dressed little girls worked _____ (hard/hardly)
- My God, you do look _____! (angry/angrily) What made you so _____ (awful/awfully) upset?
- What are you cooking? It smells _____ (nice/nicely)
- He sent me an _____ (urgent/urgently) message.
- Be _____ (quick/quickly) about it. I haven't got all day!
- The tenor sang extremely _____ (beautiful/beautifully)
- You speak French very _____ (good / well)
- The _____ (terrible /terribly) angry man started to shout _____ (furious / furiously)
- It was a _____ (wonderful /wonderfully) concert last night.
- Your new car is _____ (incredible /incredibly) fast.

4. *Indsæt den korrekte præposition (forholdsord):*

- He arrived _____ London
- I get very annoyed _____ people who don't queue at bus stops.
- The man was arrested _____ murder
- He had been looking _____ the dog for weeks before he found it.
- I met him when he was _____ the hospital.
- She could only see him _____ an hour. She was so busy.
- Translate the sentences _____ English

5. *Translation:*

- Jeg plejer at holde ferie i Italien.
- Hans forældre arbejdede hårdt hver eneste dag i deres liv.
- De hadede at gå i skole, og i dag var en særlig dårlig dag.
- Katten var blevet dræbt af en stor hund.
- De mødtes for ti år siden, og da de havde kendt hinanden i fem år, giftede de sig.
- Jeg vil gerne låne nogle penge. Hvor mange vil du have? Nok til at købe en ny bil.
- Han var sikker på, at hans kæreste ville vinde konkurrencen om at blive Danmarks smukkeste pige.

DELPRØVE 2 (med hjælpemidler, 4 timer)

General Instructions

- Answer either Section A or Section B
- Answer all the questions in the section that you choose. The answer to each question must be given separately.
- The total length of your paper must be about 600 – 900 words.

A

The texts in Section A focus on the problems of airport security after the terrorist attack in New York on September 11, 2001.

- Write a summary of Spread Your Legs and Smile in no more than 150 words.
- Give an outline of the various attitudes to airport security in the texts.
- Comment on the following statement: "Frisaking the flight crews in front of the passengers is downright foolish. It only makes the passengers feel unsafe."
- Write a 'Letter to the Editor' in 150-200 words in which you discuss your own attitude to security checks and flight safety after September 11.

Texts

- Spread Your Legs and Smile. An article by Shashi Tharoor, Newsweek, October 11, 2004.
- Attendants question ground security. An article by Blake Morrison, USA TODAY, April 4, 2002.
- From Fear of Flying: An Israeli Look at U.S. Air Safety. An article by Elisa Ben-Rafael, World Press Review, November 2002

B

- Give a summary of the text in no more than 150 words.
- Characterize Miriam and the life she lives.
- Comment on the title
- Discuss the ending
- Write your own speech (150-200 words) entitled "Stress, the New Pandemic."

Text

From Live Like a Dog, Alone. A collection of short stories by Fay Weldon, Nothing to Wear and Nowhere to Hide, Flamingo 2002. ■